

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РФ
Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«ДАГЕСТАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ФАКУЛЬТЕТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ
Кафедра арабского языка

УЧЕБНАЯ ПРАКТИКА, ПЕДАГОГИЧЕСКАЯ

Код и наименование направления подготовки:
45.04.02 Лингвистика

Направленность (профиль) образовательной программы:
«Теория и практика межкультурной коммуникации
(первый иностранный язык – арабский; второй иностранный язык – английский)»

Уровень высшего образования
Магистратура

Форма обучения
Очная

Махачкала
2021

Программа учебной практики составлена в 2021 году в соответствии с требованиями ФГОС ВО – магистратура по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12.08.2020г. № 992.

Разработчик:
кафедра арабского языка, Магомедова Сакинат Изудиновна, к. филол. н.,
доцент.

Программа учебной практики одобрена:
на заседании кафедры арабского языка от « 26.02 2021г.», протокол № 6.
Зав. кафедрой А.А. Омаров Омаров А.А.

на заседании Методической комиссии факультета востоковедения от
« 23.03. 2021г.», протокол № 6.
Председатель А.Х. Хизриев Хизриев А.Х.

Программа учебной практики согласована с учебно-методическим
управлением « 26 » 03 2021г. А.Х.

Аннотация программы учебной практики

Учебная практика, педагогическая входит в обязательную часть ОПОП магистратуры по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, направленность (профиль) программы – «Теория и практика межкультурной коммуникации (*первый иностранный язык – арабский; второй иностранный язык – английский*)».

Учебная практика реализуется на факультете востоковедения кафедрой арабского языка.

Общее руководство практикой осуществляет руководитель практики от факультета, отвечающий за общую подготовку и организацию практики.

Непосредственное руководство и контроль выполнения плана практики осуществляет руководитель практики из числа профессорско-преподавательского состава кафедры.

Педагогическая практика реализуется стационарным способом и проводится на факультете востоковедения ДГУ на базе первого курса направления 45.03.02 Лингвистика.

Основным содержанием учебной практики является: углубить и закрепить теоретические и методические знания студентов по методике преподавания ИЯ в высшей школе, полученные ими в процессе аудиторной и самостоятельной работы; отработка профессиональных знаний и умений по профилю подготовки.

Учебная практика нацелена на формирование следующих компетенций выпускника:

общепрофессиональная:

Способен применять в профессиональной деятельности общедидактические принципы обучения и воспитания, использовать современные методики и технологии организации образовательного процесса (ОПК-3);

Способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения (ОПК-4).

Объем учебной практики – 3 зачетные единицы, 108 академических часов. Промежуточный контроль проводится во 2-м семестре в форме зачета.

1. Цели учебной практики

Целями учебной практики являются: знакомство с конкретными условиями профессиональной педагогической деятельности, закрепление и углубление теоретических знаний студентов и приобретение ими

практических навыков и компетенций в сфере профессиональной деятельности.

2. Задачи учебной практики

Задачами учебной практики являются:

- совершенствование и закрепление у студентов основных профессионально-педагогических умений, навыков, знаний, полученных в процессе изучения методики преподавания ИЯ и методики преподавания ИЯ в высшей школе;
- совершенствование навыков подготовки и проведения разнообразных форм занятий, а также навыков руководства познавательной, учебной и творческой деятельностью учащихся в соответствии с этапами обучения;
- совершенствование методики анализа учебных занятий и педагогических ситуаций;
- формирование навыков применения современных образовательных информационных технологий; внедрение новых педагогических технологий в учебно-воспитательный процесс;
- привитие навыков самообразования и самосовершенствования, содействие активизации научно-педагогической деятельности;
- развитие у студентов педагогического сознания и профессионально значимых качеств личности, профессиональной культуры;
- формирование профессиональной направленности на взаимодействие;
- апробирование деятельности по проведению занятий в активной и интерактивной формах.

3. Способы и формы проведения учебной практики

Учебная практика реализуется стационарным способом и проводится на факультете востоковедения ДГУ на базе четвертого курса направления 45.03.02 Лингвистика, профиль «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур (*первый иностранный язык – арабский; второй иностранный язык – английский*)».

4. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

В результате прохождения учебной практики у обучающегося формируются компетенции, по которым он должен продемонстрировать следующие результаты:

Общепрофессиональные компетенции

Код и наименование обще профессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения обще профессиональной компетенции выпускника	Результаты обучения	Процедура освоения
ОПК-3. Способен применять в профессиональной деятельности общедидактические принципы обучения и воспитания, использовать современные методики и технологии организации образовательного процесса.	ОПК-3.1. Применяет современные подходы в обучении иностранным языкам и профильным дисциплинам магистерской программы, обеспечивающие развитие языковых, интеллектуальных и познавательных способностей, ценностных ориентаций обучающихся, готовности к участию в диалоге культур, дальнейшее самообразование посредством изучаемых языков.	Знает: основные общеметодические принципы новой гуманистической парадигмы образования. Умеет: грамотно отбирать необходимый минимум информации в соответствии с темами, предусмотренными рабочими программами; лексические и грамматические единицы, необходимые для общения на иностранном языке по данной тематике; применять современные педагогические и методические технологии для формирования у учащихся навыков использования отобранных лексических и грамматических единиц для решения коммуникативных задач. Владеет: навыками построения учебного процесса по обучению ИЯ на основе принципов деятельности, вариативности и метапредметности.	Самостоятельное изучение учебно-методической и научной литературы по методике преподавания ИЯ в высшей школе. Составление планов-конспектов уроков по практическому курсу арабского языка для выработки методов и приемов обучения ИЯ на основе принципов деятельности, вариативности и метапредметности.
	ОПК-3.2.	Знает: структуру	

	Применяет современные педагогические и методические технологии воспитания и обучения с целью формирования коммуникативной и межкультурной компетенции обучающихся.	МКК, содержание обучения, методические принципы обучения ИЯ, обеспечивающие формирование МКК у обучающихся. Умеет: грамотно использовать на уроках ИЯ методы и приемы работы в соответствии с принципами: (познания и учёта ценностных культурных универсалий; культурно-связанного соизучения иностранного и родного языков; речеповеденческих стратегий; эмпатического отношения к участникам МКО) обеспечивающими развитие языковых, интеллектуальных и познавательных способностей обучающихся. Владеет: навыками организации учебного процесса, направленного на формирование у учащихся: способности видения одной и той же ситуации глазами обоих коммуникантов; посреднических умений – использовать понятия культурных универсалий как базы для гармонизации взаимоотношений	изучение учебно-методической и научной литературы по методике преподавания ИЯ. Планирование и проведение занятий с использованием аутентичного речевого материала; планирование и проведение урока на основе принципов познания и учёта ценностных культурных универсалий; культурно-связанного соизучения иностранного и родного языков; речеповеденческих стратегий; эмпатического отношения к участникам МКО
--	---	--	--

		между партнерами по речевому общению; речевых умений – осуществлять речевую деятельность в соответствии с культурными нормами носителей языка, модифицируя речь согласно речевой ситуации.	
	ОПК-3.3. Адекватно определяет методический потенциал современных электронных обучающих платформ (систем управления обучением) для разработки электронных учебных материалов по иностранным языкам.	Знает: основные электронные обучающие платформы по обучению ИЯ, структуру работы по ним. Умеет: проводить занятия по ИЯ в дистанционной форме с применением современных технологий. Владеет: навыками разработки электронных учебных материалов на основе разработанной учебной программы по обучения ИЯ в высшей школе с внесением необходимых изменений и внедрением современных технологий.	Планирование занятий с учетом методического потенциала современных электронных обучающих платформ, выработка навыков разработки электронных учебных материалов на основе разработанной учебной программы по обучения ИЯ в высшей школе с внесением необходимых изменений и внедрением современных технологий.
ОПК-4. Способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному,	ОПК-4.1. Владеет когнитивно-дискурсивными умениями, направленными на восприятие и порождение связанных монологических и диалогических текстов в	Знает: уровни владения языковой, культурной и коммуникативной компетенцией; основы переводческой деятельности. Умеет: определять	Проведении занятий с применением аутентичного речевого материала диалогического и монологического характера публицистического, художественного и

нейтральному неофициальному регистрам общения.	и устной и письменной формах.	уровни владения языковой, культурной и коммуникативной компетенцией; находить адекватные переводческие решения в различных ситуациях межкультурного общения. Владеет: опытом осуществления оценки языковой, культурной и коммуникативной компетенций языковой личности; анализа специфики текстовой деятельности в процессе межкультурной коммуникации; решения переводческих задач в процессе общения с представителями иноязычных культур.	разговорного жанра; организация дискурсов, выполнение речевых упражнений.
	ОПК-4.2. Способен осуществлять устный и письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм.	Знает: грамматические, семантические и стилистические аспекты исходного языка и языка перевода; основные модели перевода, способы достижения адекватности и эквивалентности восприятия исходного текста. Умеет: использовать знания об основных моделях перевода и переводческих трансформациях при анализе процесса перевода и его результатов, выделять и определять	Работа с аутентичным текстовым материалом с концентрацией внимания учащихся на грамматические структуры и речевые образцы, отличающиеся по своей структурно-речевой модели, от переводных эквивалентов русского языка

		важнейшие средства языка для адекватного письменного перевода. Владеет: умениями и навыками анализа текста, его точного восприятия и перевода на другой язык с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм.	
	ОПК-4.3. Владение официальным, нейтральным и неофициальным регистрами общения.	Знает: общие закономерности, формирующие тот или иной функциональный стиль. Умеет: определять стилеобразующие средства текста и использовать их во время общения. Владеет: навыками и приемами различения и использования разных стилей речи в конкретных социально-психологических ситуациях устной и письменной коммуникации.	Проведение занятий с применением текстового материала различного жанра с целью формирования у учащихся навыков различения и использования разных стилей речи в конкретных социально-психологических ситуациях устной и письменной коммуникации.

5. Место практики в структуре образовательной программы

Учебная практика, педагогическая входит в обязательную часть ОПОП магистратуры по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, направленность (профиль) программы – «Теория и практика межкультурной коммуникации (*первый иностранный язык – арабский; второй иностранный язык – английский*)».

Учебная практика является логическим продолжением профессионального обучения, площадкой для закрепления знаний и умений, приобретенных в результате освоения дисциплин «Практикум по межкультурной коммуникации (первый иностранный язык)», «Практикум по культуре профессиональной коммуникации (первый иностранный язык)», «Методика преподавания ИЯ в высшей школе», «Педагогика высшей школы», «Психология высшей школы», «Теория межкультурной коммуникации».

6. Объем практики и ее продолжительность

Объем учебной практики составляет 3 зачетные единицы, 108 академических часов. Она предусмотрена во 2-м семестре. Промежуточный контроль проводится в форме зачета.

7. Содержание практики

№ п/п	Разделы (этапы) практики	Виды учебной работы на практике, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)			Формы текущего контроля
		Всего	Контактная работа	СРС	
1	Проведение установочной конференции, разъяснение целей и задач практики, прав и обязанностей практикантов, содержания практики.	2	2		Контроль посещения и осознания целей и задач предстоящей практики
2	Разработка планов-конспектов трех занятий в качестве подготовительного этапа по проведению занятий в активной/интерактивной форме	24	6	18	Проверка планов-конспектов проведения занятий
3	Разработка плана-конспекта занятия, проводимого в активной/интерактивной форме	24	4	20	Проверка плана-конспекта проведения занятия в активной/интерактивной форме

4	Разработка плана-конспекта проведения лекции в активной форме по одной из теоретических дисциплин	24	8	16	Проверка плана-конспекта проведения лекции в активной форме по одной из теоретических дисциплин
5	Разработка интеллектуальной карты по одной из изучаемых тематик по практическому курсу арабского языка	24	6	18	Проверка соответствия основных пунктов интел. карты ключевым понятиям презентируемой темы
8	Подготовка и защита отчета по практике	10	2	8	Отзыв руководителя, зачёт
Всего:		108	28	80	

8. Формы отчетности по практике

В качестве основной формы и вида отчетности по практике установлен письменный отчет студента-практиканта и отзыв руководителя. По завершении практики обучающийся готовит и защищает отчет по практике. Отчет включает в себя выполненные студентом работы на каждом этапе практики. Отчет студента проверяет и подписывает руководитель. По итогам практики руководитель готовит общий письменный отчет и зачитывает его на заседании кафедры.

Промежуточный контроль по практике проводится в форме зачета и представляет собой защиту практикантом отчета по практике. Для этого на выпускающей кафедре создается комиссия, возглавляемая заведующим кафедрой, в состав которой входят общий руководитель практики на факультете и непосредственный руководитель практики из числа профессорско-преподавательского состава кафедры. При проведении промежуточного контроля по практике за основу берется оценка работы практиканта непосредственным руководителем практики.

9. Фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по практике

9.1. Типовые контрольные задания

1. Особенности разработки интеллектуальных, семантических карт
2. На чём основаны интерактивные формы работы?
3. В чём преимущество их использования на занятиях по ИЯ в вузе?
4. С какими трудностями может столкнуться преподаватель и студенты при использовании интерактивных форм работы на уроке?
5. В чем специфика проведения лекций и семинарских занятий с использованием технологий активного обучения, чем диктуется выбор той или иной формы проведения занятия?
6. В чем специфика таких форм интерактивного обучения как: мозговой штурм, аквариум, мозаика, займи позицию, деловые и ролевые игры, метод кейсов?
7. Чем диктуется выбор той или иной формы интерактивного обучения?
8. В чём состоит профессиональная направленность данных технологий?
9. Дайте определение понятия «педагогическая технология».
10. Чем понятие «технология» отличается от понятия «методика»?
11. На что должны быть нацелены педагогические технологии профессионально-направленного обучения ИЯ?

9.2. Методические материалы, определяющие процедуру оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Оценивание уровня учебных достижений студента осуществляется в виде текущего и промежуточного контроля в соответствии с Положением о модульно-рейтинговой системе обучения студентов Дагестанского государственного университета

На итоговую конференцию по учебной практике студенты представляют следующую документацию:

- конспекты трех занятий, проводимых в качестве подготовительного этапа по проведению занятий в активной/интерактивной форме;
- конспект занятия по практическому курсу арабского языка, проведенного в активной/интерактивной форме;
- конспект проведения лекции по одной из теоретических дисциплин, проведенной в активной форме;
- интеллектуальная карта по одной из изучаемых тематик по практическому курсу арабского языка.

Критерии оценивания защиты отчета по практике:

- соответствие содержания отчета заданиям практики – 1-5 баллов;
- соответствие содержания отчета целям и задачам практики 1-5 баллов;

- логичность и последовательность изложения материала – 1-5 баллов;
- соблюдение объема, шрифтов, интервалов (соответствие оформления заявленным требованиям к оформлению отчета) 1- 5 баллов;
- отсутствие орфографических и пунктуационных ошибок 1-5 балла;
- соответствие планов-конспектов каждого из трех занятий, проводимых в качестве подготовительного этапа по проведению занятий в активной/интерактивной форме, требованиям, предъявляемым к разработке планов-конспектов занятий 1-10 баллов;
- соответствие плана-конспекта занятия по практическому курсу арабского языка, проведенного в активной/интерактивной форме, требованиям, предъявляемым к разработке планов-конспектов занятий 1-10 баллов;
- соответствие плана-конспекта проведения лекции по одной из теоретических дисциплин, проведенной в активной форме, требованиям, предъявляемым к разработке планов-конспектов лекций, проводимых в данном формате 1-10 баллов;
- соответствие основных пунктов интеллектуальной карты по одной из изучаемых тематик по практическому курсу арабского языка ключевым понятиям презентуемой темы 1-10 баллов;
- Самостоятельность, активность, дисциплинированность студента во время прохождения практики 1-15 баллов.

10. Учебно-методическое обеспечение практики.

Основная литература:

1. Евсеев В. О. Деловые игры по формированию экономических компетенций Учебное пособие / В.О. Евсеев. - М.: Вузовский учебник: ИНФРА-М, 2011. - 254 с. Режим доступа: <http://www.znaniyum.com/bookread.php?book=227710>
2. Евстигнеев, Е. Н. Комплексная технология поддержки учебной дисциплины [Электронный ресурс]/ Евгений Николаевич Евстигнеев, Наталья Геннадьевна Викторова. – Режим доступа: <http://www.znaniyum.com/bookread.php?book=434231>
3. Звонников В. И. Современные средства оценивания результатов обучения / В. И. Звонников, М. Б. Челышкова. - 4-е изд., стер. - Москва: Академия, 2011. - 222, [1] с. - (Высшее профессиональное образование)
4. Современные образовательные технологии: учебное пособие для студентов, магистрантов, аспирантов, докторантов, школьных педагогов и вузовских преподавателей / Н. В. Бордовская [и др.]. – М.: КноРус, 2010 . - 431, [1] с.

5. Колкова М.К. Современная методика соизучения иностранных языков и культур [Электронный ресурс]/ Колкова М.К., Иванова Н.С., Сажина О.И. — Электрон. текстовые данные. — СПб.: КАРО, 2011. — 200 с. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/19985>.— ЭБС «IPRbooks».
6. Михеева Н.Ф. Методика преподавания иностранных языков [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Михеева Н.Ф. — Электрон. текстовые данные. — М.: Российский университет дружбы народов, 2010. — 76 с. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/11443>. — ЭБС «IPRbooks».

Дополнительная литература:

1. Асмолов А. Г. Системно-деятельностный подход к разработке стандартов нового поколения // Педагогика. № 4. 2009.
2. Асмолов А. Г. Психология XXI века и рождение вариативного образовательного пространства России / Новое время – новая дидактика. М.-Самара, 2001.
3. Воровщиков С. Г. Продуктивные деловые игры во внутришкольном управлении: теория, технологии. Учебное пособие. М., 2005.
4. Звонников В. И. Современные средства оценивания результатов обучения: учебное пособие для вузов по пед. спец. / В. И. Звонников, М. Б. Челышкова. М, 2007.
5. Новые педагогические и информационные технологии в системе образования: Учеб. пособие для студ. педвузов и системы повышения квалиф. пед. кадров / Е. С. Полат, М. Ю. Бухаркина, М. В. Моисеева, А. Е. Петров. М., 2009.
6. Цукерман Г. А. Психодидактическая система формирования учебной деятельности. / Московская психологическая школа: История и современность: В 3 т. / Под общ. ред. В. В. Рубцова. Т. III. М., 2004.
7. Шарипов Ф. В. Педагогика и психология высшей школы: учебное пособие / Ф. В. Шарипов. - Москва: Логос, 2012. - 446 с.: табл. - (Новая университетская библиотека).
8. Щуркова Н. Е. Игровые методики. М., 2004.

Программное обеспечение и Интернет-ресурсы

1. Официальный сайт Министерства образования и науки РФ.
2. <http://www.obnadzor.gov.ru> – официальный сайт Федеральной службы по надзору в сфере образования и науки.
3. <http://www.nisca.ru> - официальный сайт Национального аккредитационного агентства в сфере образования.
4. <http://www.edu.ru> – федеральный образовательный портал «Российское образование».
6. <http://www.imtsa.ru> – официальный сайт ФГБУ «Информационно-

методический центра анализа».

7. <http://www.fgosvo.ru> – портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования на сайте Координационного совета учебно-методических объединений и научно методических советов высшей школы.
8. Российский образовательный портал – <http://www.school.edu.ru/>.
9. <http://sibrc.tsu.ru/modules.php?m=1> Образовательные ресурсы.
10. <http://www.oim.ru> Международный научный педагогический журнал.
11. <http://festival.1september.ru/> Открытый фестиваль педагогических идей.
12. <http://www.pedlib.ru/> Педагогическая библиотека.
13. <http://azps.ru/> - Психологические тесты
14. <http://www.trizminsk.org/> Педагогические проблемы.
15. <http://www.library.ru/> Виртуальная библиотека.
16. <http://pedlib.ru/> Педагогическая библиотека.
17. <http://www.nlr.ru/> Российская национальная библиотека.

11. Перечень информационных технологий, используемых при проведении практики, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Рабочее место магистранта для прохождения практики оборудовано аппаратными программным обеспечением (как лицензионным, так и свободно распространяемым), необходимым для эффективного решения поставленных перед ним задач и выполнения индивидуального задания. Для защиты (представления) результатов своей работы обучающиеся используют современные средства представления материала аудитории, а именно мультимедиа презентации.

12. Описание материально-технической базы, необходимой для проведения практики

Для обеспечения доступа к современным профессиональным базам данных имеются мультимедийный лингафонный кабинет, компьютерный класс, спутниковое телевидение, аудио-видео техника, доступ к сети Интернет, а также учебно-методический кабинет арабского языка, где имеется необходимый для образовательного процесса наглядный материал, интерактивная доска, проектор и компьютер.

Студенты также пользуются услугами филиала Научной библиотеки ДГУ на факультете.